

Classical Greek Continuers

General Instructions

- Reading time – 5 minutes
- Working time – 3 hours
- Write using black or blue pen
- Answer all questions in the writing booklet provided
- Extra writing booklets are available

Total marks – 100

Section I Pages 2–5

40 marks

- Attempt Questions 1–3
- Allow about 1 hour and 10 minutes for this section

Section II Pages 6–9

40 marks

- Attempt Questions 4–6
- Allow about 1 hour and 10 minutes for this section

Section III Pages 10–11

20 marks

- Attempt Question 7
- Allow about 40 minutes for this section

Section I — Prescribed Text – Thucydides, IV

40 marks

Attempt Questions 1–3

Allow about 1 hour and 10 minutes for this section

Marks

Question 1 (20 marks)

Translate BOTH extracts into ENGLISH.

- (a) πάντων δὲ φανερώτατος Βρασίδης ἐγένετο. τριηραρχῶν γὰρ καὶ ὁρῶν τοῦ χωρίου χαλεποῦ ὄντος τοὺς τριηράρχους καὶ κυβερνήτας, εἴ που καὶ δοκοίη δυνατόν εἶναι σχεῖν, ἀποκνοῦντας καὶ φυλασσομένους τῶν νεῶν μὴ ξυντρίψωσιν, ἐβόα λέγων ὡς οὐκ εἰκὸς εἶη ξύλων φειδομένους τοὺς πολεμίους ἐν τῇ χώρᾳ περιδεῖν τεῖχος πεποιημένους, ἀλλὰ τὰς τε σφετέρας ναῦς βιαζομένους τὴν ἀπόβασιν καταγνύναι ἐκέλευε, καὶ τοὺς ξυμμάχους μὴ ἀποκνῆσαι ἀντὶ μεγάλων εὐεργεσιῶν τὰς ναῦς τοῖς Λακεδαιμονίοις ἐν τῷ παρόντι ἐπιδοῦναι, ὁκείλαντας δὲ καὶ παντὶ τρόπῳ ἀποβάντας τῶν τε ἀνδρῶν καὶ τοῦ χωρίου κρατῆσαι.

8

THUCYDIDES, IV. 11.4

Question 1 continues on page 3

Question 1 (continued)

- (b) χρόνον μὲν οὖν τινὰ ὀλίγον οὕτω πρὸς ἀλλήλους ἠκροβολίσαντο· τῶν δὲ Λακεδαιμονίων οὐκέτι ὀξέως ἐπεκθεῖν ἢ προσπίπτοιεν δυναμένων, γνόντες αὐτοὺς οἱ ψилоὶ βραδυτέρους ἤδη ὄντας τῷ ἀμύνασθαι, καὶ αὐτοὶ τῇ τε ὄψει τοῦ θαρσεῖν τὸ πλεῖστον εἰληφότες πολλαπλάσιοι φαινόμενοι καὶ ξυνειθισμένοι μᾶλλον μηκέτι δεινοὺς αὐτοὺς ὁμοίως σφίσι φαίνεσθαι, ὅτι οὐκ εὐθύς ἄξια τῆς προσδοκίας ἐπεπόνθεσαν, ὥσπερ ὅτε πρῶτον ἀπέβαινον τῇ γνώμῃ δεδουλωμένοι ὡς ἐπὶ Λακεδαιμονίους, καταφρονήσαντες καὶ ἐμβοήσαντες ἀθρόοι ὥρμησαν ἐπ' αὐτοὺς καὶ ἔβαλλον λίθοις τε καὶ τοξεύμασι καὶ ἀκοντίοις, ὡς ἕκαστός τι πρόχειρον εἶχεν. γενομένης δὲ τῆς βοῆς ἅμα τῇ ἐπιδρομῇ ἔκπληξίς τε ἐνέπεσεν ἀνθρώποις ἀήθεσι τοιαύτης μάχης καὶ ὁ κονιορτὸς τῆς ὕλης νεωστὶ κεκαυμένης ἐχώρει πολὺς ἄνω, ἄπορόν τε ἦν ἰδεῖν τὸ πρὸ αὐτοῦ ὑπὸ τῶν τοξευμάτων καὶ λίθων ἀπὸ πολλῶν ἀνθρώπων μετὰ τοῦ κονιορτοῦ ἅμα φερομένων.

THUCYDIDES, IV. 34.1–2

End of Question 1

Question 2 (10 marks)

Read the extract, then answer the questions that follow. Use the extract and your knowledge of the text in your answers.

ἀφικομένων δὲ αὐτῶν διελέλυντο εὐθὺς αἱ σπονδαὶ αἱ
περὶ Πύλον, καὶ τὰς ναῦς οἱ Λακεδαιμόνιοι ἀπήτουν,
καθάπερ ξυνέκειτο· οἱ δ' Ἀθηναῖοι ἐγκλήματα ἔχοντες
ἐπιδρομὴν τε τῷ τειχίσματι παράσπονδον καὶ ἄλλα οὐκ
ἀξιόλογα δοκοῦντα εἶναι οὐκ ἀπεδίδοσαν,
ἰσχυριζόμενοι ὅτι δὴ εἴρητο, ἐὰν καὶ ὅτιοῦν παραβαθῇ,
λελύσθαι τὰς σπονδάς. οἱ δὲ Λακεδαιμόνιοι ἀντέλεγόν
τε καὶ ἀδίκημα ἐπικαλέσαντες τὸ τῶν νεῶν ἀπελθόντες
ἐς πόλεμον καθίσταντο. καὶ τὰ περὶ Πύλον ὑπ' ἀμφοτέρων
κατὰ κράτος ἐπολεμεῖτο.

THUCYDIDES, IV. 23.1–2

- | | | |
|-----|---|----------|
| (a) | Outline the context of the arrival referred to in the first three words of the extract. | 2 |
| (b) | What were the terms of the truce mentioned at the beginning of the extract? | 2 |
| (c) | Why were hostilities resumed? | 2 |
| (d) | What were the immediate and longer-term consequences at Pylos of the resumption of hostilities? | 4 |

In Question 3 you will be assessed on how well you:

- demonstrate an understanding of the prescribed text
 - present a sustained, logical and well-structured answer to the question
-

Marks

Question 3 (10 marks)

Choose ONE of the following questions. Write an essay of two or three pages in length.

- (a) λαβὼν δὲ ἃ ἠτήσατο, ἐκ τοῦ ἀφανοῦς ὀρμήσας ὥστε μὴ ἰδεῖν ἐκείνους, κατὰ τὸ αἰεὶ παρεῖκον τοῦ κρημνώδους τῆς νήσου προσβαίνων, καὶ ἦ οἱ Λακεδαιμόνιοι χωρίου ἰσχύι πιστεύσαντες οὐκ ἐφύλασσον, χαλεπῶς τε καὶ μόλις περιελθὼν ἔλαθε, καὶ ἐπὶ τοῦ μετεώρου ἐξαπίνης ἀναφανεῖς κατὰ νώτου αὐτῶν τοὺς μὲν τῷ ἀδοκῆτῳ ἐξέπληξε, τοὺς δὲ ἃ προσεδέχοντο ἰδόντας πολλῷ μᾶλλον ἐπέρρωσεν.

THUCYDIDES, IV. 36.2

Analyse the way in which Thucydides dramatises the action in this extract and elsewhere in the Pylos episode.

OR

- (b) Analyse the part played by Cleon in the Pylos episode.

Section II — Prescribed Text – Euripides, *Electra*

40 marks

Attempt Questions 4–6

Allow about 1 hour and 10 minutes for this section

Marks

Question 4 (20 marks)

Translate BOTH extracts into ENGLISH.

(a)	νυκτὸς δὲ τῆσδε πρὸς τάφον μολὼν πατρὸς δάκρυά τ' ἔδωκα καὶ κόμης ἀπηρξάμην πυρᾷ τ' ἐπέσφαξ' αἶμα μηλείου φόνου, λαθὼν τυράννους οἱ κρατοῦσι τῆσδε γῆς. καὶ τειχέων μὲν ἐντὸς οὐ βαίνω πόδα, δυοῖν δ' ἄμιλλαν ξυντιθεὶς ἀφικόμην πρὸς τέρμονας γῆς τῆσδ', ἵν' ἐκβάλω ποδὶ ἄλλην ἐπ' αἶαν, εἴ με τις γνοίη σκοπῶν, ζητῶν τ' ἀδελφὴν· φασὶ γάρ νιν ἐν γάμοις ξευχθεῖσαν οἰκεῖν οὐδὲ παρθένον μένειν· ὥς συγγένωμαι καὶ φόνου ξυνεργάτιν λαβὼν τά γ' εἴσω τειχέων σαφῶς μάθω.	90 95 100	8
-----	---	---	---

EURIPIDES, *Electra*, 90–101

Question 4 continues on page 7

Question 4 (continued)

- (b)
- Ορ. τί δῆτα δρῶμεν μητέρ'; ἢ φονεύσομεν;
- Ηλ. μῶν σ' οἶκτος εἶλε, μητρὸς ὥς εἶδες δέμας;
- Ορ. φεῦ·
πῶς γὰρ κτάνω νιν, ἣ μ' ἔθρεψε κᾶτεκεν;
- Ηλ. ὥσπερ πατέρα σὸν ἦδε κᾶμὸν ὤλεσεν. 970
- Ορ. ᾧ Φοῖβε, πολλήν γ' ἀμαθίαν ἐθέσπισας . . .
- Ηλ. ὅπου δ' Ἀπόλλων σκαιὸς ἦ, τίνες σοφοί;
- Ορ. ὅστις μ' ἔχρησας μητέρ', ἦν οὐ χρῆν, κτανεῖν.
- Ηλ. βλάβπη δὲ δὴ τί πατρὶ τιμωρῶν σέθεν;
- Ορ. μητροκτόνος νῦν φεύξομαι, τόθ' ἀγνὸς ὢν. 975
- Ηλ. καὶ μή γ' ἀμύνων πατρὶ δυσσεβῆς ἔσῃ.
- Ορ. ἐγὼ δὲ μητρὸς —; τῷ φόνου δώσω δίκας;
- Ηλ. τῷ δ' ἦν πατρώαν διαμεθῆς τιμωρίαν;
- Ορ. ἄρ' αὖτ' ἀλάστωρ εἶπ' ἀπεικασθεὶς θεῷ;
- Ηλ. ἱερὸν καθίζων τρίποδ'; ἐγὼ μὲν οὐ δοκῶ. 980
- Ορ. οὐδ' ἂν πιθοίμην εὖ μεμαντεῦσθαι τάδε.

EURIPIDES, *Electra*, 967–981

End of Question 4

Question 5 (10 marks)

Read the extract, then answer the questions that follow. Use the extract and your knowledge of the text in your answers.

Ηλ.	ὄδ' ἔσθ' ὁ σώσας κείνον, εἴπερ ἔστ' ἔτι.	
Ορ.	ἔα· τί μ' ἐσδέδορκεν ὥσπερ ἀργύρου σκοπῶν λαμπρὸν χαρακτῆρ'; ἢ προσεικάζει μέ τω;	
Ηλ.	ἴσως Ὀρέστου σ' ἥλιχ' ἥδεται βλέπων.	560
Ορ.	φίλου γε φωτός. τί δὲ κυκλεῖ πέριξ πόδα;	
Ηλ.	καὺτὴ τόδ' εἰσορῶσα θαυμάζω, ξένε.	
Πρ.	ὦ πότνι', εὖχου, θύγατερ Ἥλέκτρα, θεοῖς.	
Ηλ.	τί τῶν ἀπόντων ἢ τί τῶν ὄντων πέρι;	
Πρ.	λαβεῖν φίλον θησαυρόν, ὃν φαίνει θεός.	565
Ηλ.	ἰδού· καλῶ θεοῦς. ἢ τί δὴ λέγεις, γέρον;	
Πρ.	βλέψον νυν ἐς τόνδ', ὦ τέκνον, τὸν φίλτατον.	
Ηλ.	πάλαι δέδορκα, μὴ σύ γ' οὐκέτ' εὖ φρονῆς.	
Πρ.	οὐκ εὖ φρονῶ γὰρ σὸν κασίγνητον βλέπων;	
Ηλ.	πῶς εἶπας, ὦ γεραί', ἀνέλπιστον λόγον;	570
Πρ.	ὁρᾶν Ὀρέστην τόνδε τὸν Ἀγαμέμνονος.	
Ηλ.	ποῖον χαρακτῆρ' εἰσιδὼν, ὦ πείσομαι;	
Πρ.	οὐλήν παρ' ὀφρύν, ἣν ποτ' ἐν πατρὸς δόμοις νεβρὸν διώκων σοῦ μέθ' ἡμάχθη πεσών.	
Ηλ.	πῶς φῆς; ὁρῶ μὲν πτώματος τεκμήριον.	575
Πρ.	ἔπειτα μέλλεις προσπίτνειν τοῖς φιλτάτοις;	
Ηλ.	ἀλλ' οὐκέτ', ὦ γεραιέ· συμβόλοισι γὰρ τοῖς σοῖς πέπεισμαι θυμόν.	

EURIPIDES, *Electra*, 557–578

- | | | |
|-----|---|---|
| (a) | Explain ὁ σώσας (line 557). | 2 |
| (b) | Explain the simile in lines 558–9. | 2 |
| (c) | Identify and explain an example of dramatic irony in this extract. | 2 |
| (d) | Explain the change in Electra's attitude which is indicated in lines 577–8. | 4 |

In Question 6 you will be assessed on how well you:

- demonstrate an understanding of the prescribed text
 - present a sustained, logical and well-structured answer to the question
-

Marks

Question 6 (10 marks)

Choose ONE of the following questions. Write an essay of two or three pages in length.

- (a) **10**
- πέποιθα δ' ἢ χρὴ μηκέθ' ἡγεῖσθαι θεούς,
εἰ τᾶδ' ἴκ' ἔσται τῆς δίκης ὑπέρτερα.

EURIPIDES, *Electra*, 583–84

Analyse the ways in which the moral issues of revenge are addressed by Euripides in this extract and throughout *Electra*.

OR

- (b) Analyse Electra's response to the arguments Clytemnestra uses to justify the murder of Agamemnon. **10**

Section III — Unseen Texts

20 marks

Attempt Question 7

Allow about 40 minutes for this section

Marks

Question 7 (20 marks)

Translate BOTH extracts into ENGLISH.

(a) **Electra informs the Fury-ridden Orestes that Menelaus and Helen have arrived in Argos.** **9**

*Electra: Listen to me now, my brother,
While the Furies allow you a clear mind.*

Ορ. λέξεις τι καινόν; κεί μὲν εὖ, χάριν φέρεις·
εἰ δ' εἰς βλάβην τιν', ἄλῃς ἔχω τοῦ δυστυχεῖν.

Ηλ. Μενέλαος ἦκει, σοῦ κασίγνητος πατρός,
ἐν Ναυπλία δὲ σέλμαθ' ὥρμισται νεῶν.

Ορ. πῶς εἶπας; ἦκει φῶς ἐμοῖς καὶ σοῖς κακοῖς
ἀνὴρ ὁμογενὴς καὶ χάριτας ἔχων πατρός;

Ηλ. ἦκει, τὸ πιστὸν τόδε λόγων ἐμῶν δέχου,
Ἑλένην ἀγόμενος Τρωικῶν ἐκ τειχέων.

Ορ. εἰ μόνος ἐσώθη, μᾶλλον ἂν ζηλωτὸς ᾦν·
εἰ δ' ἄλοχον ἄγεται, κακὸν ἔχων ἦκει μέγα.

EURIPIDES, *Orestes*, 239–248

δυστυχέω *I am unfortunate*

σέλματα νεῶν *oared ships*

ζηλωτός *to be envied*

Question 7 continues on page 11

Question 7 (continued)

- (b) **The Argives seize an opportunity to strengthen their position against the Lacedaemonians.**

11

The Corinthians said that since the Lacedaemonians had made a treaty with the Athenians, formerly their bitterest enemies, not for the good of the Peloponnese but for its enslavement, the Argives ought to be considering how the Peloponnese could be saved . . . and they asserted that many would join them through hatred of the Lacedaemonians. The Corinthians, having suggested these things, went home.

Οἱ δὲ τῶν Ἀργείων ἄνδρες ἀκούσαντες ἐπειδὴ ἀνήνεγκαν τοὺς λόγους ἔς τε τὰς ἀρχὰς καὶ τὸν δῆμον, ἐψηφίσαντο Ἀργεῖοι, καὶ ἄνδρας εἵλοντο δώδεκα πρὸς οὓς τὸν βουλόμενον τῶν Ἑλλήνων ξυμμαχίαν ποιεῖσθαι πλὴν Ἀθηναίων καὶ Λακεδαιμονίων· τούτων δὲ μηδετέροις ἐξεῖναι ἄνευ τοῦ δήμου τοῦ Ἀργείων σπείσασθαι. ἐδέξαντό τε ταῦτα οἱ Ἀργεῖοι μᾶλλον, ὀρώντες τὸν τε Λακεδαιμονίων σφίσι πόλεμον ἐσόμενον (ἐπ' ἐξόδῳ γὰρ πρὸς αὐτοὺς αἱ σπονδαὶ ἦσαν) καὶ ἅμα ἐλπίσαντες τῆς Πελοποννήσου ἡγήσεσθαι. κατὰ γὰρ τὸν χρόνον τοῦτον ἢ τε Λακεδαιμόνων μάλιστα δὴ κακῶς ἤκουσε καὶ ὑπερώφθη διὰ τὰς ξυμφοράς, οἳ τε Ἀργεῖοι ἄριστα ἔσχον τοῖς πᾶσιν, οὐ ξυναράμενοι τοῦ Ἀττικοῦ πολέμου, ἀμφοτέροις δὲ μᾶλλον ἔνσπονδοι ὄντες ἐκκαρπώσμενοι. οἱ μὲν οὖν Ἀργεῖοι οὕτως ἐς τὴν ξυμμαχίαν προσεδέχοντο τοὺς ἐθέλοντας τῶν Ἑλλήνων.

THUCYDIDES, V. 28

ἐπ' ἐξόδῳ	<i>at an end</i>
κακῶς ἤκουσε	<i>gained a bad reputation</i>
ὑπεροράω	<i>I despise</i>
ἐκκαρπύομαι	<i>I enjoy the benefit</i>

End of paper

BLANK PAGE